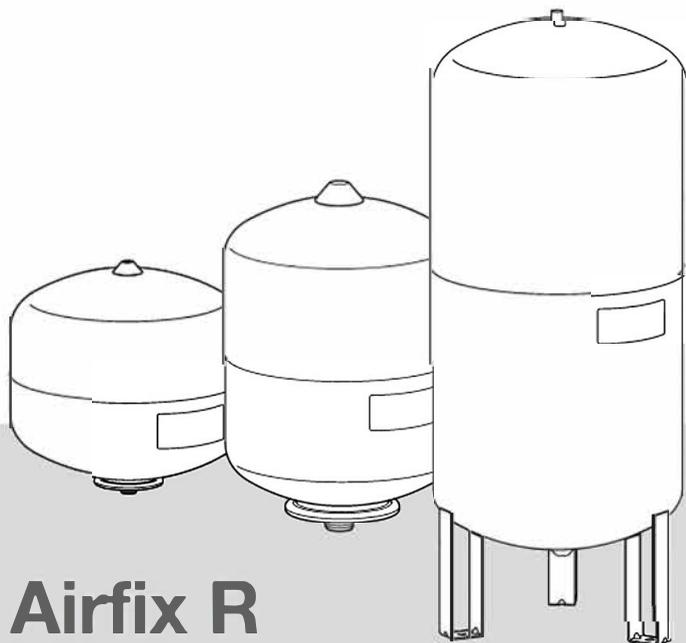




# Flamco



## Airfix R

Расширительные мембранные баки  
для систем водоснабжения

**Технический паспорт**  
**Руководство по эксплуатации**



# Содержание

<b>1. Общие положения</b> .....	<b>2</b>
1.1. Описание .....	2
1.2. Область применения .....	2
1.3. Технические характеристики.....	2
1.4. Производственная линейка .....	3
<b>2. Безопасность</b> .....	<b>4</b>
2.1. Нарушение требований безопасности .....	4
2.2. Типы рабочих сред.....	5
<b>3. Транспортировка, хранение и утилизация</b> .....	<b>5</b>
<b>4. Установка</b> .....	<b>6</b>
<b>5. Ввод в эксплуатацию</b> .....	<b>7</b>
<b>6. Обслуживание и демонтаж</b> .....	<b>8</b>
6.1. Правила обслуживания.....	8
6.2. Демонтаж .....	8
<b>7. Гарантийные обязательства и условия</b> .....	<b>9</b>
<b>8. Свидетельство о приемке</b> .....	<b>10</b>
<b>9. Гарантийный талон</b> .....	<b>11</b>
<b>10. Регламент рассмотрения претензий по качеству в течение гарантийного срока</b> .....	<b>12</b>



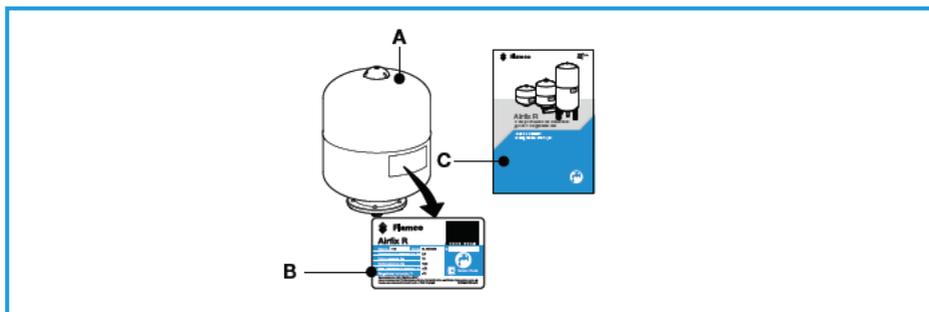
## 1. Общие положения

### 1.1. Описание

В данном руководстве описаны расширительные баки Airfix R емкостью от 8 до 80 литров.

В комплект поставки входит:

- 1) Расширительный бак (А) с этикеткой (В),
- 2) Технический паспорт и руководство по эксплуатации с гарантийным талоном (С),
- 3) Транспортная упаковка.



### 1.2. Область применения

Расширительные мембранные баки Airfix R предназначены для систем хозяйственно-бытового водоснабжения. Применимы для установок повышения давления, устройств для подпитки, установок пожаротушения. Служат для защиты систем хозяйственно-бытового водоснабжения от температурного расширения, а также для использования в качестве гидроаккумуляторов.

### 1.3. Технические характеристики

#### 1.3.1. Параметры эксплуатации:

Для баков от 8 до 80 литров максимальная допустимая температура на мембране при длительной эксплуатации до  $+70^{\circ}\text{C}$ ;

Для баков от 110 до 1000 литров максимальная допустимая температура до  $+110^{\circ}\text{C}$ , при длительной эксплуатации на мембране до  $+70^{\circ}\text{C}$

Минимально допустимая температура мембраны составляет  $-10^{\circ}\text{C}$ .

Максимальное значение рабочего давления – 10 бар.

Значения рабочего, пробного, предварительного давления (давления газа в воздушной полости бака) указаны на этикетке расширительного бака.

Допустимый тип теплоносителя: санитарная вода.

### 1.3.2. Спецификация материалов бака

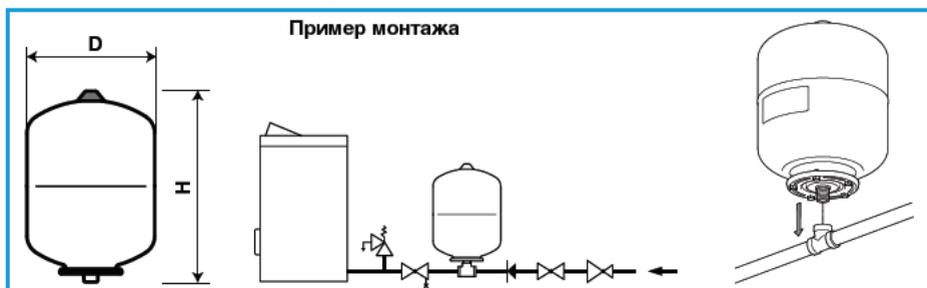
№	Наименование	Материал	Количество, шт.
1	Корпус бака, опоры (в баках напольного монтажа)	Высококачественная углеродистая сталь, покрытая порошковой краской белого цвета	1
2	Мембрана неменяемая	EPDM	1
3	Клапан газовый	латунь	1
4	Защитный колпачок газового клапана, резьбового ниппеля	пластик	1
5	Фланец	нержавеющая сталь AISI 304L	1

## 1.4. Производственная линейка

### 1.4.1. Расширительные мембранные баки настенного монтажа

Емкость: 8 л, 12 л, 18 л, 25 л

Рабочее давление: 10 бар



Тип	Объем, л	Диаметр, D, мм	Высота, H, мм	Подключение, дюйм	Вес, кг
Airfix R 8	8	235	261	3/4"	2,9
Airfix R 12	12	235	351	3/4"	3,2
Airfix R 18	18	290	357	3/4"	4,5
Airfix R 25	25	290	463	3/4"	5,6

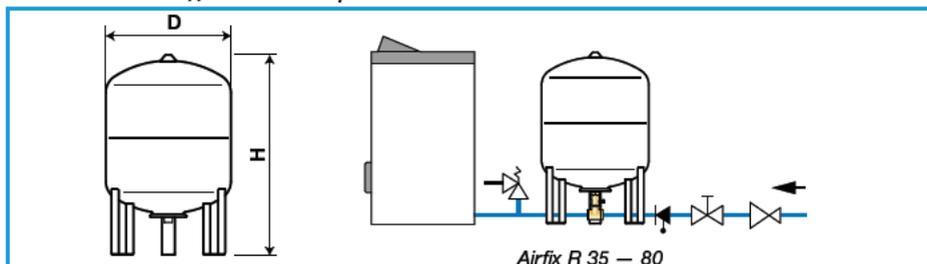
При монтаже расширительного бака обязательно использование предохранительного клапана Prescor В либо группы безопасности Flexbrane. При использовании группы Flexbrane (с обратным клапаном) группу безопасности нужно монтировать перед расширительным баком со стороны линии ХВС.



## 1.4.2. Расширительные мембранные баки напольного монтажа

Емкость: 35 л, 50 л, 80 л

Рабочее давление: 10 бар



Тип	Объем, л	Диаметр, D, мм	Высота, H, мм	Подключение, дюйм	Вес, кг
Airfix R 35	35	390	496	3/4"	8,9
Airfix R 50	50	390	620	3/4"	10,9
Airfix R 80	80	390	864	3/4"	15,4

При монтаже расширительного бака обязательно использование предохранительного клапана Prescor В либо группы безопасности Flexbrane. При использовании группы Flexbrane (с обратным клапаном) группу безопасности нужно монтировать перед расширительным баком со стороны линии ХВС.

## 2. Безопасность

### 2.1. Нарушение требований безопасности



#### Внимание!

Нарушение требований безопасности влечет за собой угрозу для потребителя и угрозу для работу расширительного бака. При неисполнении требований безопасности возможен отказ в гарантийном обслуживании.

Прежде чем обратиться в сервисный центр, убедитесь, что расширительный бак был установлен и использовался в соответствии с правилами эксплуатации. Использование расширительного бака не по назначению может привести к разрыву мембраны и выходу из строя оборудования.

Необходимо предусмотреть защиту системы от избыточного давления путем установки предохранительного клапана Prescor B или Flamco Flexbrane. При этом давление срабатывания клапана не должно превышать максимальное рабочее давление расширительного мембранного бака.

## 2.2. Типы рабочих сред

Расширительные мембранные баки применяются в системах хозяйственно-бытового водоснабжения.

При подготовке воды необходимо также учитывать информацию касательно ее качества, допустимого количества примесей, а также ее коррозионные свойства.



### Внимание!

Расширительный мембранный бак необходимо защитить от воздействия влаги, резких перепадов давлений и механических повреждений.

## 3. Транспортировка, хранение и утилизация

- 1) Транспортировка расширительных баков должны осуществляться в соответствии с требованиями ГОСТ Р 52630 раздел 10.
- 2) Расширительные мембранные баки транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозок.
- 3) При перевозке баки должны быть надежно закреплены в грузовом отсеке транспортного средства. Запрещается перемещение и удар баков при перевозке.
- 4) Расширительные мембранные баки должны храниться в отапливаемых помещениях, в упаковке завода-изготовителя по условиям хранения ГОСТ 15150, разделы 6-8.
- 5) Хранение и транспортировка расширительных баков запрещается в условиях избыточной влажности.
- 6) При хранении в отапливаемых помещениях не рекомендуется располагать баки на расстоянии менее 1 м от отопительных приборов и допускать резких перепадов температур от минусовых до плюсовых.
- 7) Расширительные баки не содержат драгоценных металлов, вредных веществ и компонентов и подлежат утилизации после окончания срока службы.



## 4. Установка



### Внимание!

Установку и ввод в эксплуатацию оборудования должны выполнять квалифицированные специалисты! При монтаже бака не квалифицированными специалистами изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие из-за неправильного монтажа.

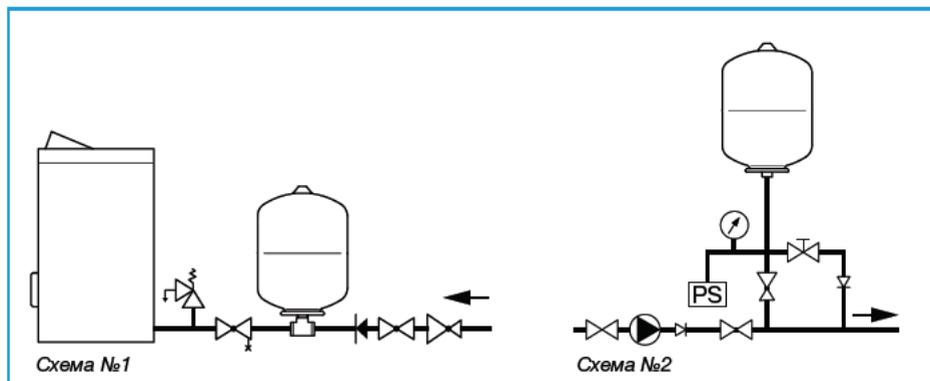
- 1) Расширительный мембранный бак должен быть установлен в отапливаемом помещении, легкодоступном для обслуживания месте. Монтаж должен производиться таким образом, чтобы была возможность всестороннего осмотра бака, имелся доступ к газовому клапану и запорной арматуре.
- 2) Не следует подключать расширительный бак к системе водоснабжения сразу после ее монтажа, не промыв систему.
- 3) Расширительный мембранный бак является важным элементом безопасности системы, поэтому отсекающая арматура должна иметь защиту от несанкционированного доступа.

**В случае использования Airfix R в качестве расширительного бака системы горячего водоснабжения:**

- 1) Расширительные баки рекомендуется устанавливать на линию подачи холодной воды согласно схеме №1. На линии не должно быть сужения трубопровода.

**В случае использования Airfix R в качестве гидроаккумулятора:**

- 1) Расширительные баки рекомендуется устанавливать как можно ближе к реле давления согласно схеме №2.



## 5. Ввод в эксплуатацию

**В случае использования Airfix R в качестве расширительного бака системы горячего водоснабжения:**

- 1) Если предварительное значение давления (давление газа в воздушной полости) расширительного бака отличается от расчетного, то настройте предварительное давление до уровня на 0,2 бар ниже давление воды в холодном состоянии с помощью автомобильного насоса и газового клапана (ниппеля).
- 2) Перед окончательным вводом в эксплуатацию система водоснабжения подлежит гидравлическому испытанию. Каждый бак Airfix R проходит заводское испытание пробным давлением в 1,43 раза превышающее рабочее. Значения пробного и рабочего давления указаны на этикетке. Если пробное давление системы выше указанного пробного давления расширительного бака, то бак должен быть отсоединен от испытываемой системы.

**В случае использования Airfix R в качестве гидроаккумулятора:**

- 1) Настройте предварительное значение давления (давления газа в воздушной полости) до уровня  $P_{пред} = 0,9 \times P$  включения насоса.  
Уменьшить предварительное давление мембранного расширительного бака можно с помощью ниппеля газового клапана, стравив излишки газа. Осуществить проверку манометром.  
Увеличить предварительное давление мембранного расширительного бака можно с помощью ниппеля газового клапана и автомобильного насоса, подняв им давление до требуемого уровня. Осуществить проверку манометром.
- 2) Заполнить систему водоснабжения холодной водой.
- 3) При заполнении системы оставить открытым самый дальний клапан системы, чтобы удалить воздух. Как только система наполнится – перекрыть клапан.
- 4) Не допускать замерзания воды в контуре водоснабжения.



## 6. Обслуживание и демонтаж

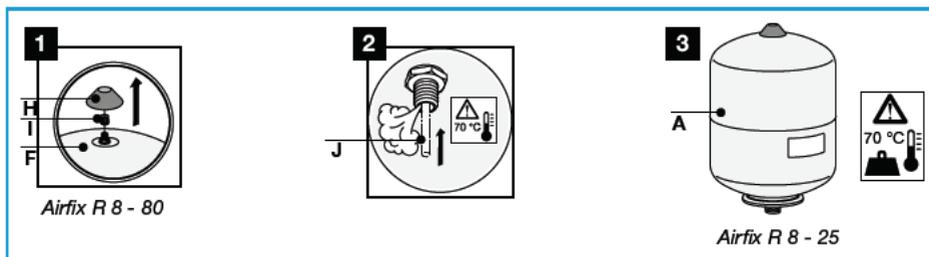
### 6.1. Правила обслуживания

- 1) Не допускайте замерзания воды в расширительном баке.
- 2) Не допускайте попадания посторонних предметов в расширительный бак.
- 3) Рекомендуется не реже, чем 1 раз в месяц проверять предварительное давление воздушной полости бака. При необходимости скорректируйте давление, подкачав воздух (азот) через газовый клапан автомобильным насосом.
- 4) Расширительный бак не предназначен для обслуживания лицами, не обладающими необходимым опытом.
- 5) Рекомендуется ежегодная проверка расширительного бака персоналом, имеющим соответствующее разрешение.
- 6) При нарушении герметичности расширительного бака обратиться в сервисный центр "Майбес РУС" по телефону: (495) 727-20-26.

### 6.2. Демонтаж

При демонтаже, а также в случаях повреждения бака или мембраны, выполните следующие действия:

- 1) сбросьте давление в системе;
- 2) снимите крышку (H) и колпачок клапан (I) (рис.1,2);
- 3) нажмите на внутренний клапан (J) по направлению внутрь для сброса давления в расширительном баке (рис. 3);
- 4) произведите отключение бака от контура системы с помощью отсечной арматуры или элемента, выполняющего эту функцию;
- 5) отсоедините расширительный бак (A) (рис.4).



**Осторожно! Полный бак тяжелый!**

**Теплоноситель в расширительном баке может быть горячим.**

## 7. Гарантийные обязательства и условия

- 1) Гарантийный срок составляет 24 месяца с даты, указанной в гарантийном талоне.
- 2) Все условия гарантийных обязательств и гарантийного обслуживания действуют в рамках действующего законодательства о защите прав потребителей и регулируются соответствующими законодательными актами РФ.
- 3) Изготовитель гарантирует нормальную работу оборудования при условии соблюдения правил транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, указанных в настоящем паспорте.
- 4) Изготовитель обязуется в течение гарантийного срока безвозмездно исправлять дефекты оборудования или заменять его, если дефекты не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования оборудованием. Гарантийный ремонт осуществляет предприятие-изготовитель или его официальный представитель.
- 5) Право на гарантийное обслуживание утрачивается в следующих случаях:
  - нарушение правил и условий транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации;
  - выявление дефектов, связанных со стихийными бедствиями и иными обстоятельствами, находящимися вне контроля покупателя и изготовителя;
  - наличие следов самостоятельной разборки, ремонта, модификации оборудования самим покупателем или третьими лицами.
- 6) Условия гарантии не предусматривают возмещение ущерба, материального или физического, связанного с неправильным монтажом и эксплуатацией данного оборудования.
- 7) Расчетный срок службы расширительного мембранного бака составляет не менее 5 лет, при условиях его эксплуатации в соответствии с правилами и рекомендациями настоящего документа, при отсутствии длительных пиковых нагрузок и других негативных факторов.



## 8. Свидетельство о приемке

Расширительный мембранный бак Airfix R произведен в соответствии с ТУ № 4938-001- 94457786-2015 и признан годным к эксплуатации.

**Расширительный мембранный бак Airfix R успешно прошел программу приемо-сдаточных испытаний, включающую, в частности:**

- гидравлические испытания на прочность и герметичность (испытания воздухом давлением равным  $1,43 \times P_p$ , бар);
- визуально-измерительный контроль, включая контроль качества сварных соединений;
- контроль комплектности.

Изготовитель ООО «Майбес РУС» оставляет за собой право на изменения конструкции, не снижающие потребительские качества мембранных расширительных баков.



## 9. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование/ Маркировка оборудования	Расширительный мембранный бак Airfix R _____ л/ _____ бар - _____ бар	
Артикул		
Серийный номер (указан на этикетке)		
Полное наименование компании-продавца		
Отметка о продаже через розничную сеть	Дата (д/м/г)	Печать
ФИО/Подпись	_____	/ _____ /
Полное наименование компании, осуществившей монтаж		
Отметка о вводе в эксплуатацию	Дата (д/м/г)	Печать
ФИО/Подпись	_____	/ _____ /

*Гарантийный срок составляет 24 месяца с даты, указанной в гарантийном талоне.*



## 10. Регламент рассмотрения претензий по качеству в течение гарантийного срока

- 1) При возникновении претензий по качеству в течение гарантийного срока покупатель предоставляет в адрес розничного продавца или официального Дистрибьютора/Дилера/Партнера компании «Майбес РУС» (в зависимости от того, через какую организацию была произведена покупка оборудования) следующий перечень документов:
  - Акт в произвольной форме с описанием дефекта.
  - Качественную фотографию места дефекта (2-3 ракурса).
  - Описание рабочих параметров системы и среды.
  - Заполненный гарантийный талон.
  - Чек, подтверждающий факт и дату покупки оборудования.
- 2) При невозможности подтвердить признание гарантийного случая по предоставленным документам согласно п.1. необходимо передать вышедшее из строя оборудование в надлежащем виде (очищенном от внешних загрязнений) на производственный комплекс ООО «Майбес РУС» для проведения диагностики.
- 3) В случае необоснованности претензий к работоспособности оборудования и не подтверждении гарантийного случая диагностическое обследование оплачивается покупателем исходя из действующих тарифов.
- 4) Изготовитель обязуется в течение гарантийного срока безвозмездно исправлять дефекты оборудования или заменять его, если дефекты не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования оборудованием.
- 5) Гарантийный ремонт осуществляет предприятие-изготовитель или его представитель.

### Уважаемый покупатель

Поздравляем вас с приобретением мембранного расширительного бака Airfix R, первого бака, произведенного в России по европейским технологиям.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с условиями предоставления гарантии, регламентом рассмотрения гарантийных случаев.

Для подтверждения даты покупки при гарантийном обслуживании убедительно просим вас сохранять сопроводительные документы (чек и/или товарно-транспортная накладная).

Проверьте правильность и полноту заполнения гарантийного талона, подпишите его.

Обращаем Ваше внимание, что подписывая гарантийный талон, вы подтверждаете, что:

- получили всю необходимую информацию об оборудовании, его потребительских и технических свойствах в полном объеме в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- оборудование получено в полной комплектности;
- не имеете претензий по внешнему виду;
- ознакомлены и согласны с правилами эксплуатации и гарантийного обслуживания.

**Покупатель:**

\_\_\_\_\_ /Подпись/



# Flamco

## Центральный офис ООО «Майбес РУС»

Москва +7 (495) 727-20-26 moscow@meibes.ru

---

## Региональные представительства

### Северо-Западный федеральный округ (СЗФО)

Санкт-Петербург +7 (812) 425-33-19 neva@meibes.ru

### Приволжский федеральный округ (ПФО)

Казань +7 (843) 590-10-05 kazan@meibes.ru  
Нижний Новгород +7 (920) 078-39-09 n.novgorod@meibes.ru  
Самара +7 (937) 073-29-09 samara@meibes.ru

### Южный федеральный округ (ЮФО)

Краснодар +7 (861) 210-45-70 south@meibes.ru  
Волгоград +7 (961) 060-00-26 volgograd@meibes.ru

### Уральский федеральный округ (УФО)

Екатеринбург +7 (343) 344-50-93 ural@meibes.ru

### Сибирский федеральный округ (СФО)

Новосибирск +7 (383) 335-71-09 siberia@meibes.ru

### Дальневосточный федеральный округ (ДФО)

Хабаровск +7 (4212) 20-19-54 khabarovsk@meibes.ru

**Изготовитель: ООО "Майбес РУС"**

Адрес производства: РФ, Московская область, Ногинский район,  
п. Обухово, Кудиновское шоссе, д. 4

Телефон для обращений потребителей: +7 (495) 727-20-26



Сделано в России

АТР-01/08-2016